

Codice GARA: AOV/SUA L 002/2016 - "CENTRO BIBLIOTECARIO BZ"

Code der AUSSCHREIBUNG: AOV/SUA L 002/2016 - "BILBLIOTHEKENZENTRUM BZ"

CIG : 6491075C88

CUP: B49H00000010003

### Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

<b>Nr. 26</b>	
20/06/2016	
<b>QUESITO:</b> 16/06/2016 10:46	<b>FRAGE:</b> 16/06/2016 10:46
si chiede di confermare che:	Man bittet um Bestätigung, dass:
1) - l'Offerta tecnica in formato cartaceo qualora rilegata in maniera stabile e numerata con la formula X/Y, potrà essere sottoscritta olograficamente solo sulla copertina e sull'ultima pagina dal Legale rappresentante dell'impresa concorrente e dai Legali rappresentanti del costituendo RTP indicato,	1) - das technische Angebot in Papierform, wenn in stabiler Form gebunden und nummeriert nach der Formel X/Y, nur auf der ersten und letzten Seite eigenhändig vom gesetzlichen Vertreter des Bieters und von den gesetzlichen Vertretern der zu gründenden Projektantenbietergemeinschaft unterschrieben werden kann,
2) - tutti i files costituenti l'offerta tecnica presentati su supporto informatico in formato PDF/A, NON debbano essere firmati né olograficamente né digitalmente.	2) - alle files welche das technische Angebot in PDF/A Format auf Datenträger bilden, NICHT unterschrieben werden müssen, weder eigenhändig noch digital ?
<b>RISPOSTA:</b>	<b>ANTWORT:</b>
1) E' POSSIBILE	1) IST MÖGLICH
2) SI CONFERMA	2) Wird Bestätigt
Cordiali saluti La stazione appaltante	Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle

<b>Nr. 25</b>	
20/06/2016	
<b>QUESITO:</b> 16/06/2016 10:39	<b>FRAGE:</b> 16/06/2016 10:39
in riferimento alla risposta n. 23,	In Bezug auf die Antwort Nr. 23,
si chiede di conoscere come occorre procedere in caso di soggetti firmatati sprovvisi di firma digitale.	möchte man nachfragen wie man vorgehen muss, wenn Personen unterschreiben müssen, die keine digitale Unterschrift besitzen ?
<b>RISPOSTA:</b>	<b>ANTWORT:</b>
NON POSSIBILE, LA FIRMA DIGITALE E' OBBLIGATORIA	NICHT MÖGLICH, DA DIE DIGITALE UNTERSCHRIFT PFLICHT IST.

Cordiali saluti La stazione appaltante	Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle
---	--

<b>Nr. 24</b>	
20/06/2016	
<b>QUESITO:</b> 14/06/2016 11:18	<b>FRAGE:</b> 14/06/2016 11:18
<p>A pagina 23 del disciplinare di gara, al punto 2.7.5, negli A3 richiesti come progetto di referenza dei progettisti possono essere illustrati più di un progetto per ogni singolo professionista, rimanendo sempre nei limiti dei tre A3? Esempio: Per il progettista Architettonico si possono illustrare tre progetti nei tre A3 richiesti?</p>	<p>Auf Seite 23 der Ausschreibungsbedingungen, bei der Position 2.7.5, in den geforderten A3 für das Referenzprojekt der Planungsgruppe, können mehr als ein Projekt für jeden einzelnen Freiberufler dargestellt werden, wobei die Anzahl von drei A3 nicht überschritten wird? Beispiel: Für den architektonischen Projektanten können drei Projekte auf den drei A3 dargestellt werden.</p>
<b>RISPOSTA:</b>	<b>ANTWORT:</b>
<p>Come evidenziato al punto 2.7.5.2 "Esperienza staff di progettazione (criterio 06.02)" del disciplinare, la documentazione tecnica per il progetto di referenza, si riferisce a un progetto per ogni singolo professionista.</p>	<p>Wie in der Position 2.7.5.2 "Planungsgruppe/Erfahrung (Kriterium 06.02)" ersichtlich, beziehen sich die technischen Unterlagen für das Referenzprojekt auf ein Projekt für jeden einzelnen Freiberufler.</p>
Cordiali saluti La stazione appaltante	Mit freundlichen Grüßen Die Vergabestelle